

**EASY CHINESE**  
**轻松学汉语**

APRENDER CHINO ES FÁCIL...

Copyright © 2013 | AECUC3M

## 课文

## Texto

Zhè shì Àilínnà.

这是爱琳娜。

Ésta es Elena.

Mǎdīng Dàwēi, zhè shì Àilínnà. Tā shì wǒ péngyou.

马丁 大伟，这是爱琳娜。她是我朋友。

David, ésta es Elena. Ella es mi amiga.

Wáng Dàwēi Nǐ hǎo! Àilínnà. Nǐ shì nǎ guó rén?

王大伟 你好！爱琳娜。你是哪国人？

Hola, Elena. ¿De dónde eres? (de que país)

Àilínnà Wǒ shì Xībānyá rén.

爱琳娜 我是西班牙人。

Soy española.

Wáng Dàwēi Nǐ yě xuéxi Hànyǔ ma?

王大伟 你也学习汉语吗？

¿Tú también estudias chino?

Àilínnà Bù, wǒ shì lǎoshī, wǒ jiāo Xībānyáyǔ.

爱琳娜 不，我是老师，我教西班牙语。

No, yo soy profesora, enseño español.

## 生词

Palabras nuevas

这 zhè, este, esta, esto

她 tā, ella

朋友 péngyou, amigo-a

哪 nǎ, qué

国 guó, país

人 rén, persona

也 yě, también

不老 bù, no

师 lǎoshī, profesor-a

教 jiāo, enseñar

爱琳娜 Elena

西班牙 España

Distinguir entre:

también	yê	也
tampoco	bùyê	不也

carne	ròu	肉
interior	nèi	内
esposa	nèi ren	内人
amante/esposa <sup>(1)</sup>	àiren	爱人

- (1) El termino **àiren** (爱人) es utilizado en diferentes partes de china con diverso significado, en unas zonas significa “**amante**”, en otras “**esposa**” y en otras “**mujer**”.
- **nâ** (哪) es un pronombre que se traduce por: “**qué, cuál**”.
- **xiào** (孝) significa “**piEDAD filial**”, enseñada por Confucio y que se debe a la familia.

- **zhè (ge)** (这(个)), “este, esta, esto”.

Ejemplos:

esta es Elena	zhè shì Áilínnà	这是爱琳娜
este vaso	zhè ge bēizi	这个杯子
esta mesa	zhè ge zhuōzi	这个桌子
estos vasos	zhè xiē ge bēizi	这些个杯子
estas mesas	zhè xiē ge bēizi	这些个桌子
¿qué es esto?	zhè shì shenme?	这是什么？
este es mi dormitorio	zhè shì wǒ de wòfáng	这是我的卧房
esta es mi cama	zhè shì wǒ de chuáng	这是我的床
este viernes voy a Francia	wǒ zhè xīngqī sān qù Fǎguó	我这星期三去法国

- **péngyǒu** (朋友), sustantivo “amigo”.

Ejemplos:

él es mi amigo	tā shì wǒ péngyǒu	他是我朋友
él es un buen amigo	tā shì wǒ hǎo péngyǒu	他是我好朋友
el pequeño Lǐ tiene una novia	xiǎo Lǐ yǒu nǚ péngyǒu	小李有女朋友
él y el Sr. Zāng son buenos amigos	tā gen Zhāng xiānshēng shì péngyǒu	他跟张先生是朋友
la Srta. Wáng tiene novio	Wáng xiǎojiě yǒu nán péngyǒu le	王小姐女朋友了

- **nǎ/nēi** (哪), pronombre “¿qué, cuál?”.

Ejemplos:

¿de qué país eres?	nǐ shì nǎ guó rén?	你是哪国人？
--------------------	--------------------	--------

- **yě (也)**, adverbio “**también**”. El adverbio yě (也) siempre se coloca después del sujeto y delante del verbo o adjetivo predicativo.

Ejemplos:

yo soy chino, ella también es china      wǒ shì zhōngguó rén, tā shì zhōngguó rén      我是中国人，她也是中国人  
ren  
¿también estudias chino?      nǐ yě xuéxì hànyǔ ma?      你也学习汉语吗?

- **bù (不)**, adverbio “**no**”. Ver Lección 8.

Ejemplos:

yo no soy profesro      wǒ bù shì lǎoshī      我不是老师

- **lǎoshī (老师)**, sustantivo “**maestro, profesor**”.

Ejemplos:

yo soy profesor      wǒ shì lǎoshī      我是老师

- **jiāo (教)**, verbo “**enseñar**”.

Ejemplos:

enseño español (idoma)      wǒ jiāo xībānyáyǔ      我教西班牙语

## Pronombres personales

yo	wǒ	我
tu	nǐ	你
el, ella, ello	tā	他, 她, 它
nosotros	wǒmen	我们
vosotros	nimen	你们
ellos, ellas	tāmen	他们, 她们

el pronombre personal de tercera persona (tanto en singular, como plural) tiene un sólo sonido (tä, tämen) pero distintos caracteres para representar el femenino, el masculino y el neutro:

el	tä	他
ella	tä	她
ellos	tämen	他们
ellas	tämen	她们

## Adjetivos determinados e indeterminados

Si el adjetivo va delante del sustantivo entonces hace la función de determinado

buen profesor      hão laoshi      好老师

si va detrás del sustantivo actúa como indeterminado

profesor bueno      laoshi hão      老师好

## 一, Ejercicio fonético

yánguāng	xuéxi	érqiè	hèshì	háishi
quánjiā	liúxíng	niúnāi	huájìng	háizi
guójiā	wénmíng	cídìān	jiérì	kesòu
shìjiān	értóng	jiéguō	qíngkuàng	pútao
chénggōng	tóngxué	lianghào	qíguài	má fan
tóngwū	quánmín	xuéyōu	xún wèn	mántou

阳光				
全家				
国家				
世間				

rayo de sol	estudiar	también <une palabras>	adecuado	o <conjunción>
todos	viajar	leche = res + pecho	-	niño, háizi
nación = país + casa	--	diccionario	fiesta + día	késòu
tiempo	niños	resultado de algo	circunstancias	pútao
éxito	compañero = igual + estudiante	-	raro, extraño	molestar
-	todos + pueblo	-	-	mántóu

## 二， Escuchar dos veces la grabación y determinar que oraciones son correctas y cuales no:

爱琳娜是西班牙人。她是老师，不是学生。她教西班牙语，不教英语。王大伟是中国人，学习西班牙语。爱琳娜教王大伟，他们是朋友。

爱琳娜是哪国人？	
爱琳娜是学生吗？	
爱琳娜是老师吗？	
爱琳娜教英语吗？	
爱琳娜教什么？	
王大伟是哪国人？	
王大伟学习什么？	
爱琳娜教王大伟吗？	
他们是朋友吗？	

## 三， Dialogar en base a los temas:

1. La Gran Muralla
2. París
3. Estatua de la Libertad
4. Monte Fuji
5. Un caballero medieval
6. Efigie de Gize



西, Dialogar siguiendo las palabras siguientes

Cuba	古巴	Gübä
Panamá	巴拿马	Bānámá
Perú	秘鲁	Bìlù
Argentina	阿根廷	Ägèntíng
Brasil	巴西	Bāxī
Chile	智利	Zhìlì
Uruguay	乌拉圭	Wūlāguéi
Venezuela	委内瑞拉	Wēinèruilā

A: 你是哪国人? B: 我是 \_\_\_\_\_

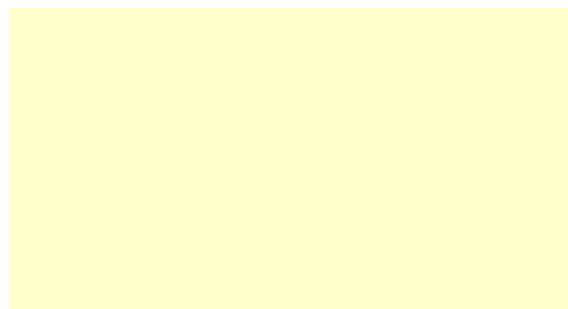
NOTA : Muchos de los nombres de países (ocurre lo mismo con los nombres propios occidentales) se forman por similitudes sonoras con sílabas o palabras chinas. Por lo general, entre las posibles opciones, se seleccionan nombres agradables y favorecedores, pero no es el caso de Perú (秘鲁) que literalmente quiere decir: “estreñido + persona no centrada”. En el caso de España (西班牙) literalmente está formado por: “Oeste (西) + grupo (班) + diente (呀)”.

五, Ejercicio de sustituciones.

Ejemplo:

我是哪国人? 我是
是西班牙。

她	中国
她朋友	日本
王大伟	中国
他	英国



你朋友                    法国  
他老师                    德国

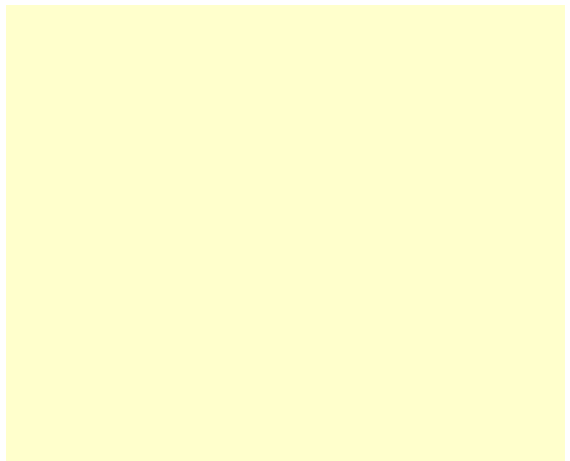


Ejemplo:

你是中国人吗？

对，我是中国人。

他老师                    墨西哥  
他朋友                    法国  
她                            美国  
马丁                        西班牙  
你朋友                    英国  
你老师                    日本



Ejemplo:

你是老师吗？不，我

是学习

他	学习	老师
他	中国学生	中国老师
好老师	中国人	日本人
你朋友	日本人	中国人
她朋友	英国学生	英国学生
马丁	墨西哥	西班牙语



六, **Convertir las oraciones de enunciativas a interrogativas con ma (吗)**

她朋友学习汉语。爱琳那  
是西班牙人。爱琳那是西  
班牙语老师。她朋友是中  
国老师。他们是日本学生。  
他教英国。马丁是他朋友。  
中国老师教西班牙学习。

七, **Construir oraciones con las siguientes palabras**

是 这\_ 我朋友  
这 汉语老师 是  
西班牙语\_ 爱琳那 教  
汉语\_ 教 中国老师  
也 汉语 学习 他  
教 也 汉语 我朋友  
吗 你朋友 教 也 汉语  
教 马丁 也 吗 西班牙语

## 八, Traducir al chino

Éste es un profesor estadounidense.

Soy un profesor de español y él también lo es.

Él enseña inglés.

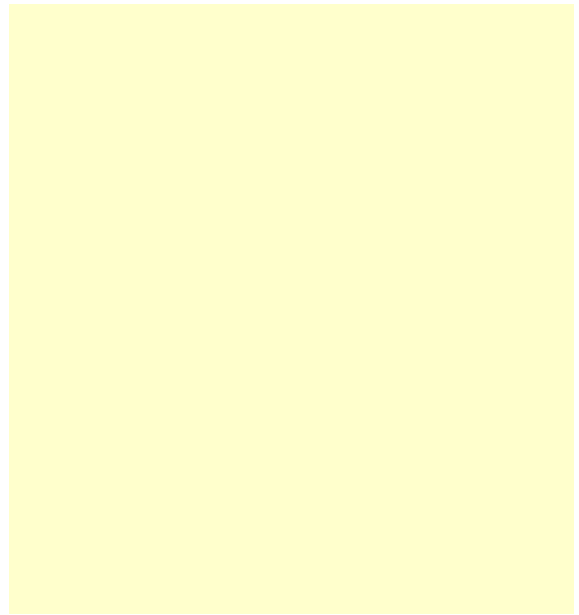
Éste es mi amigo.

Él es profesor de chino y soy alumno japonés.

Éste es mi maestro.

Él estudia chino y yo también.

Elena enseña a los alumnos chinos y también a los japoneses.



Al escribir caracteres chinos hay que tener en cuenta el número de trazos de cada uno de ellos, la sucesión de los trazos, el tamaño de cada uno de ellos y la distancia entre un trazo y otro. Si a la palabra 大 (dà, "grande") se le agrega una raya en la parte superior se convierte en 天 (tiān, "cielo"); si se le añade una tilde resulta ser 太 (tài, "demasiado"), si le falta un trozo será 人 (rén, "hombre"). A veces, los mismos trazos en la misma sucesión pueden formar distintos caracteres debido a la diferencia en su longitud. Por ejemplo 八 (bā, "ocho"), 入 (rù, "entrar") y 人 (rén, "hombre") son caracteres diferentes.

En la escritura es necesario prestar atención a la posición que debe ocupar cada trazo. Una alteración o colocación equivocada de los trazos deformará el carácter, convirtiéndolo en otro o produciendo una errata, incluso con cambiar de posición uno de los radicales, 部 (bù, "ministerio") y 陪 (péi, "acompañar").



# Asociación de Estudiantes Chinos de la Universidad Carlos III de Madrid

Calle Madrid, 126, Getafe, Madrid

Universidad Carlos III de Madrid

Despacho: 16.S.5